

太空卷



1

少年科幻精品文库

主编 田羽

吉林摄影出版社

《少年科幻精品文库》

太空卷

吉林摄影出版社

太空卷

田羽 主编

责任编辑:李天民

封面设计:唐明珍

吉林摄影出版社出版发行 787×1092毫米 32开本 7.5印张 170千字
长春市人民大街124号 2插页 1997年8月第1版第1次印刷
长春科技印刷厂印制 印数:1—5 000册

ISBN 7-80606-144-4/G·38

定价:13.00元

《少年科幻精品文库》

一、太空卷

旧法新用

〔美〕 I·阿西莫夫 钟大能译 (1)

C字滑行道

〔美〕 I·阿西莫夫 裘恒谨译 (12)

飞向半人马星座

〔美〕 冯·沃格特 谢章涛译 (59)

宇宙怪物

〔美〕 丹·奥班农 傅昌文译 (89)

火星历险记

〔美〕 斯坦利·G·温鲍姆 张月祥译
..... (117)

太阳帆船

〔英〕 阿瑟·克拉克 张明学、于永安译
..... (150)

第一次接触

〔美〕 默里·莱因斯特 强增吉译 (173)

他们皮肤黝黑，眼睛金黄

〔美〕 雷·布雷德伯里 杨绍北译 (213)

旧法新用

〔美〕I·阿西莫夫

钟大能 译

本·艾斯台斯明白自己很快就会死掉。虽说他早就知道死神多年来一直形影不离地追随着自己。可是事到临头，这种自知之明还是没给他增添一丝一毫的坦然自若的心情。只要干星际冒险这一行，那就注定要命蹇路艰辛。要想过得轻松愉快和长寿，那纯粹是痴人妄想。

哈尔维、弗尤纳烈里躺在床上低声呻吟着。于是艾斯台斯强忍着咯吱作响的筋骨剧痛，紧皱着双眉，把身翻过去。是呀！地方太挤了。本没受像哈尔维那么重的伤完全是一种偶然。而弗尤纳烈里离打击中心太近，所以差一点粉身碎骨。本怀着抑郁的同情心望了望战友：“你怎么样，老头子？”

弗尤纳烈里又哼哼起来，还要挣扎着坐起身。

“好像全身的关节都拧了一圈，”他嘟囔着，“恐怕我现在只能跪着爬了。咱们到底钻到什么东西里来了？”

艾斯台斯一跛一拐地走近自己的朋友。

“不要起来，哈尔维。”他看到对方要起床下地便赶忙说

道。

“不要紧。”弗尤纳烈里边哼哼边说，“我好像还能站起来。把手递给我。噫！真他妈的痛！可能是大腿撞伤了。你摸摸，就是这儿，轻点！本，咱们到底出了什么事？”

艾斯台斯朝主舷窗指了指。弗尤纳烈里扶着朋友的肩膀艰难地走近舷窗，往外望去。四周是点点繁星，可是这位宇航员连瞟都没瞟一眼，倒是许多大小不一的大石块引起了他的注意。这些石块有如一窝睡意蒙眬的蜜蜂，在近处的空间中飘浮着。

“好家伙！”弗尤纳烈里说，“这我还没见过。它们干什么哪？”

“就这样到处飘着呗。可能是一个大行星的碎片。你看，现在它们还围着那个击碎了这颗行星的物体在转。现在咱们也和它们一样围着转了。”

“这是个什么物体？”

“你看！”艾斯台斯用手一指：在那漆黑空间的某处不时地闪烁着一些天蓝色的火花。

“我什么东西也没看见。”

“毫不奇怪。这就是黑洞。”

弗尤纳烈里的双眼射出恐惧的目光：“老伙计，你简直疯了！”他高声喊道，声音是颤抖的。

“一点也没疯。你也知道，黑洞有大有小。这个黑洞的质量大体上与一颗大行星相同。至少我个人是这样认为的。咱们现在就像被绳子牵着绕它兜圈子。在宇宙中，只有黑洞才能把巨大的物体保持在轨道上而本身却又不被别人看见。”

“不过，事先为什么没预告给我们……”

“原因我知道。这个家伙只有在碰上它的时候才会被发现。所以我们是第一个发现太空中黑洞的人。当然谁也不愿意冒着生命危险进入它的直接作用范围。请接受我的祝贺。不过桂冠咱们是没法接受了，除非是死后追授……”

“你告诉我到底出了什么事。”

“咱们飞得离它太近了，结果受到涨潮效应的作用。”

“涨潮效应是怎么回事？”

“我不是天文学家，只能就我的一点理解讲给你听，行吗？”

“快讲，快讲……”

“问题的关键是引力作用。退一步说即使这个东西的总吸引力不大，咱们也不应该过于靠近，因为引力具有强化性质。它的强化性衰减得非常厉害。比如说，一艘飞船正面向它飞过去，那么它的船头被吸引的程度要比船尾大不知多少倍，甚至飞船会被拉长。物体本身愈大或者距它愈近，那种效应就愈强。你明白了吗？甚至连你的肌肉都能给拉长，万幸的是骨头没拉断……”

“很难说没拉断。”弗尤纳烈里的脸部本来就受了伤，现在又被剧痛折磨得更变了样，“噢，还有什么让人高兴的事？”

“紧急刹车把燃料全给用光了。虽然结果是飞船离黑洞稍远了点，可还是死死地粘在原地。”

“咱们就不能呼救吗？”

“不能。通讯设备全部毁坏了。”

“那么咱们应该干什么呢？”

“等，等死，我的朋友。除此以外再没……”

“是呀……这可真不错。”

“我有药丸。”艾斯台斯沉思着说道，“所以也不一定非等到最后。吃一粒药丸并不难。糟的是咱们没把这个家伙通知任何人。”

“你是指黑洞？”

“对。黑洞在这个位置构成了很大的威胁。虽然它围绕着太阳旋转，可是谁也不能保险它的轨道稳定不变。即使是稳定，它也肯定会不断扩大。”

“而且将会吞掉许多人……”

“那还用说！你看它吞吸宇宙尘埃有多凶。简直是一团又一团。”

一时两人都默不作声地望着舷窗。后来，艾斯台斯说：“如果地球朝黑洞直接发射一颗大行星并且沿一定的轨道从它的旁边穿过，也就是说把它从轨道上引开呢？让行星利用自己的引力把它引离太阳系，要比从后面推好……不然让它留在原地，它就会继续膨胀，结果就会吞吸一切，从太阳直到冥王星。”

“真奇怪，为什么以前人类一直没发现它呢？”

“因为大家没想发现它。谁会想在行星带去找黑洞呢？没法发现。它的质量暂时还不算大，辐射也比较弱。所以只有像咱们这样无意中撞到才能发现。”

“本，你肯定咱们没有任何通讯手段了吗？”

“我可以肯定没有了。”

“咱们离维斯塔有多远？也许能从那儿来援兵？那是咱们最大的基地。”

艾斯台斯摇了摇头。

“我不知道此刻维斯塔在什么地方。”他阴郁地回答：“计

算机也完蛋了。”

“我的上帝！咱们还有什么完整的東西没有？”

“有空气调节器和净水器。食品多得是，足够维持两个星期，或者更长……”

“你听着，”弗尤纳烈里沉默了许久以后终于说了话：“就算咱们不知道维斯塔的准确位置，我们总可以肯定它离我们不会超过二、三百万公里吧？！如果我们能想出办法发出讯号，那么一个星期以后他们就能把无人驾驶飞船发射到这里来。”

“你说无人驾驶的？嗯。这可能吗？”

“确实很简单。无人驾驶飞船比有人驾驶的速度快三倍。钢铁和塑料不怕超负荷。”

“有可能……”艾斯台斯沉思着重复说道，“不过，咱们还是没有办法发讯号。毫无办法。连用嘴喊都不行，因为四周是真空。”

“好好动动脑子就能想出办法来。”弗尤纳烈里一个劲顽固地坚持，“我就不信你想不出办法。尤其是你自己的生命也系于一发之际。”

“不光是我的生命，哈尔维。不久就将关系到全人类的命运。不过，这都是后话。老朋友，你好好想想，说不定能想出什么高招。”

弗尤纳烈里抓住舱壁的扶手，困难地站了起来。

“我已经试过了。”他说道。

“那就赶快告诉我。”

“为什么不把重力机关掉？这样咱们可以省点力气。”

“这又算什么好主意……”

艾斯台斯站起身来，走到仪器盘旁，关掉了重力机。弗

尤纳烈里一下子就无依无靠地悬在当中，他深深地叹了一口气，嘴里嘟囔道：“老头子，我还是痛得要命。要是再这样下去，我只好吃你的药丸。实在受不了了。”

“喂！”

“干什么？”

“你知道吗？我可能找到办法了。要试试让黑洞为我所用。”

“这怎么个搞法呢？”

“是这样。当有东西落到黑洞里的时候，它就会发出强烈的辐射……”

“等一等！你敢肯定维斯塔能收到讯号吗？”

“维斯塔不一定。可是地球很可能收到。地球上有一些电台时刻不停地监视着宇宙中各种电波的变化。它们能捕捉到极微小的变化。”

“那就好办了，本。只要十五分钟，地球就能发现我们。再过十五分钟，地球就会向维斯塔发出查明情况的命令。顶多再过两个小时维斯塔就可以派出救兵了。”

“我有你这种信心就好了。可是咱们没东西可往黑洞里扔呀！咱们连个火箭探测器都没有。要不干脆咱们就让飞船冲进黑洞，虽然咱们死掉了，可是地球就可以知道……不，行不通。只闪烁一下没什么用！”

“你很清楚，我是不敢当英雄的”弗尤纳烈里马上就表了态，“我倒有个想法。不是到处都飘浮着许多大小不同的石块吗？咱们抓住两块，把宇航服上的发动机按在上面，然后发射到黑洞里去。这样就会有两次闪光，而不是一次了。如果两次中间相隔一昼夜，就可以引起地球的关注。”

“如果注意不到呢？还有，我非常怀疑能把发动机按在花岗岩石头上。如果我们的宇航服……对了，宇航服没毁坏吗？”

“你想用上面的无线电台？”

“开玩笑！它的有效半径超不过几公里。”

“那你要宇航服干什么？”

“我想穿上去散散步。”

艾斯台斯飘到行李间，拖出来两件宇航服。“你看，一点也没坏。”

“坏倒是没坏。不过你为什么要到飞船外边去呢？”

“你不是说有几枚火箭才好吗？”

“那又怎样？可我们一枚也没有……”

“为什么我们不用石块来代替火箭呢？”

“我还是不明白你的意思。你先说不可以，后来又……”

“这很简单，哈尔维。我们正处于绝对真空之中。黑洞现在离我们还远，所以它的引力暂时还不太可怕。我的伤势不重，能走动。在失重的情况下，被扔出去的东西想飞多远就飞多远，对吧？既然如此，就不难把一些石块扔进黑洞。关键是要扔得准，准确地击中洞口。石块一落进洞口，黑洞就会发出一束光来，地球也就能收到。”

“你认为能搞成？”

“能搞成。只要飞船出口没封死就成。”

“好，那就试试吧。不过我担心咱们会丢失一部分空气。”

“不是还够用两个星期吗？”

“好，那就干吧，反正咱们已经没什么东西可损失了。”

宇航员到宇宙中去是常事。飞船有时需要修理，宇航员就穿着宇航服走出来。宇宙空间偶尔会出现一些有意思的物

体，宇航员就穿上轻质安全的宇航服，用钽网扑捞这些物体。当然这些物体必须与飞船平行飞行，速度也必须和飞船的速度一样。对于飞船乘员来说，走出飞船简直是一个重大的节目，因为可以给宇航飞行增添花絮，调剂航行的单调生活。

可是今天艾斯台斯的热情并不高。他不仅不高兴，而且感到不安和恐惧。实际上他提出的作法是很原始的。他甚至有点后悔不该提出来。

他出到漆黑无底的空间。四周闪烁着几十亿个星星，那颗被击碎的行星的碎片，像土星的环一样在黑洞四周形成一个环，微微地反射着遥远太阳的光线。

艾斯台斯判定了方向。他知道飞船的方向和那行星的碎片一样，正逆着星星的周围缓慢地移动着。如果顺着星星的方向把石块扔出去，那么石块的一部分速度就会被抵消掉。现在一切都取决于会被抵消多少以及确定投掷力的大小。投掷时必须恰到好处地把石块扔到刚好等于涨潮效应作用于石块的那个地方。这样，黑洞就会把石块吞服进去并发出强烈的射线。

艾斯台斯用钽网仔细地选择合适的石块。他只要拳头大小的小块。感谢上帝，穿着宇航服行动很自如，艾斯台斯心里真感谢制造者。

他捞够了石块以后就开始瞄准黑洞，然后扔出去一块。石块在微弱的阳光照射下闪了一下，消失在黑暗之中。艾斯台斯甚至不知道圆漂石飞到目标需要多长时间。所以他心数到六百又扔出第二块，接着第三块、第四块……最后，在前方，闪起了一次耀眼的光芒。他知道命中了。于是他又捞了二十块，然后一块又一块朝黑洞口扔去。现在几乎是块块命中目

标。黑洞比原来设想的要大。就是说它能够吞吸大块的东西，同时也证明原来他们低估了它的危险性。不过危险越大，得救的可能性也就越大。黑洞越大就越易命中。艾斯台斯振作一下精神，更加起劲地朝来者不拒的黑洞里扔石块。

最后他终于疲惫不堪地回到船舱。由于用力过度，右肩有些麻木，手部的肌肉酸痛。弗尤纳烈里帮助战友脱下宇航服后，他就一头栽到床上。

“真是一场漂亮的焰火表演！”哈尔维赞不绝口，“我都害怕了。”

“你以为我不害怕吗？我一个劲地祈祷上帝，保佑宇航服能抗御这些鬼射线。”

“你认为地球能发现我们吗？”

“肯定能。你注意了吗？很可能是这样：一开始人们有点吃惊，动动脑筋，然后就各自回家去了。非得设法让他们发射飞船来不行。行了，我有了主意。不过我要先休息一下，要不站都站不住了……”

一小时后他穿上了第二套宇航服。已经没有必要给第一套服装充电了。

艾斯台斯又捞了一大网圆漂石，朝黑洞扔去。现在更容易命中目标了，因为每一块都引起反应，使黑洞一次比一次扩大。艾斯台斯有一种不祥之感。他感到黑洞迎面朝他扑来，很快就会把飞船吞掉。虽然他清楚地知道这只不过是自己的幻觉，这种恐惧心情仍旧是有增无减。石头扔光了，他如释重担，感到轻松。他非常困难地回到飞船入口，一头栽进舱里。

“完了。”他脱下宇航服勉强强地说出这么一个字：“完

了，哈尔维。我什么事也干不了啦！”

“你已经干得够多了。”弗尤纳烈里一个劲给他打气，“黑洞一闪一闪，好像一挺机枪在连续射击。”

“这一回地球肯定会发现。咱们就等着好了。他们肯定会发射飞船来。”

“本，你真相信么？”

“我想，他们应该来，哈尔维，应该来！”

“为什么呢？”

“因为我和他们连系过了。”艾斯台斯有点兴致了，“我连系过了，你明白我的意思吗？哈尔维，我俩不光是第一批撞着黑洞的人，而且是第一批想出把黑洞当成通讯工具的人。你懂了吗？现在已经可以毫不费力地使银河系同另一个星系进行通讯连系了。你可以充分利用黑洞的能量，只要往里扔石头就是了。你明白咱们俩搞出了什么发明吗？”

“我不大明……”

“哈尔维，这是一种极古老的通讯方法，不过人们还记得它。虽然它早在一百年前就不再使用，可是我却利用了它。以前人们是用有线电进行通讯连系……”

“我明白啦！你是说……”

“有线电报！哈尔维。黑洞的闪光会被记录下来。你就想一想吧：当地球上的人发现宇宙中的某种光源竟发出紧急呼救的讯号时，他们会怎么想呢？你明白吗，我是按照一定节奏扔的石头：三块石块中间是短间歇，三块是长间歇，然后又又是短间歇！既然黑洞发出紧急呼救，地球肯定会发射飞船来的，毫无疑问！”

现在他们安下心来等待了。两位疲惫不堪的朋友把自己

绑在床上，进入了深沉、不安宁的梦乡之中。

整整五天之后，无人驾驶飞船飞到，他们得救了。

C 字滑行道

〔美〕I·阿西莫夫

裘恒谨 译

安东尼·温德姆上校即使从他和其他乘客被赶在一起的那个船舱里，仍然能够领略战斗进行的基本情况。这一阵子万籁俱寂，船身停止了簸荡。这说明两艘宇宙船正在天文距离的太空中进行着一场能量爆炸与能场强有力防御的搏斗。

他知道下场可能是一个。地球飞船只不过是一艘武装商船，而他被船员们撤离甲板之前的一刹那所瞥见的克劳罗敌人的飞船则十足是一艘巡空舰。

不到半小时，他所等待的剧烈小震动终于来了。如同一艘远洋轮在暴风雨中航行那样，宇宙飞船上下颠簸，乘客们晃悠不定。这时太空静寂如常，船身的翻腾是由于驾驶员绝望地从蒸气管中阵阵放气的反应所引起的。这只能意味着不可避免的命运终已来临。地球飞船施放的烟幕已被排除，它再也经受不起直接一击了。

温德姆上校试图用他的铝制拐棍来稳住自己。他在想，他是个年迈的人，一生在国民警卫队服役，但从未上过阵。现

在，战斗就在他的周围进行着，而他又老又胖又癩，手下也没有人马。

那些克劳罗怪物就快上飞船来了。他们的战斗方式就是这样。他们的宇宙服会给他们造成一些障碍，他们的伤亡也会很大，但他们对宇宙飞船是志在必得的。温德姆考虑到了乘客。“要是他们有武装而我又能够领导他们……”他在这样想。

他终于抛弃了这个念头。波特显然惊慌失措；那个小伙子勒布朗也强不了多少。波利奥凯蒂斯弟兄——真该死，他压根儿分别不出他们之间谁是谁——蜷缩在角落里只管他们两人自己讲话。马伦有所不同。他正襟危坐，脸上没有恐惧的神色，也无其他表情。可是此人身高只有五英尺上下，他一生肯定没有握过任何类型的枪。他是无济于事的。

还有那个斯图尔特。他老是冷冰冰的，似笑非笑，开口来满是尖声尖气的挖苦话。温德姆斜睨了他一眼，这时他坐在那里用苍白的双手梳理着他黄中带红的头发。他那一双假手注定是派不了用场的。

温德姆感觉到了船与船相接触时使人不寒而栗的震动；五分钟后，走廊里传来了搏斗的声音。波利奥凯蒂斯弟兄中的一个，一声尖叫，直向舱门冲去。“阿里斯蒂迪斯！等一等！”另外一个嚷着，也急匆匆地奔了过去。

说时迟，那时快。阿里斯蒂迪斯已在门外走廊里，惊慌失措得没头没脑地狂奔。霎时间，一只炭化器闪发出短暂的白光，于是他再也没有哼出声来。舱门口的温德姆转身面对着仅剩的已经烧焦的残躯，吓得毛骨悚然。说也奇怪——他一生从戎，却从来没有看见过有人在暴力下失去生命。